



まつどしこくさいこうりゅうきょうかい
松戸市国際交流協会

Matsudo International Exchange Association

こくさいこうりゅう

国際交流パーティー

国際交流联欢会/International Exchange Party

12/15 (日) 1:00 pm~3:30 pm (開場/入場/Open 12:30pm)
12月15日(星期日)/December 15th (Sunday)

森のホール21 4階レセプションホール (松戸市千駄堀646-4)

森のホール 21-4F, 接待大厅 /Reception Hall, 4F, Mori-no-Hall 21

	おとな Adult		子ども Child		
★チケットは MIEA 事務所で販売 ★入场券:MIEA 事务所贩卖 ★Tickets are available at MIEA office.	がいこくじん 外国人 Foreign National	にほんじん 日本人 Japanese	ちゅうがくせい 中学生 Junior High Students	しょうがくせい 小学生 Elementary Students	しょうがくまえ 就学前 Preschool Children
A:MIEA 会員/MIEA 会员/MIEA Member	1,000円	2,000円	1000円	500円	むりよう 無料
B:MIEA 非会員/MIEA 非会员/Non-MIEA Member	2,000円	3,000円	1000円	500円	むりよう 無料

申し込み: 次のいずれかの方法でお申し込みください。 /报名方式如下。

How to apply:

○1 申込書・現金を直接 MIEA へ持参。

Bring the application form & cash directly to MIEA in person. / 请持现金・申请书直接到 MIEA 报名。

○2 申込書・現金・返信用封筒 (84円切手を貼り、ご住所・お名前を記入) を同封して、現金書留で MIEA に郵送。

请将现金・申请书・回信用信封 (上贴 84 日元邮票并写好地址和姓名) 用现金书留的方法邮寄到 MIEA。

Send the application form・cash・a self-addressed return envelope with ¥ 84 stamp on, to MIEA by registered mail

※チケットの払い戻しはできません。
・ The tickets are non-refundable and non-exchangeable.
・ 门票一经出售, 恕不退款。